



mo, 18.03.2025

Carta della protezione dei dati dell'Associazione Leggere e Scrivere

La presente Carta della protezione dei dati dell'Associazione Leggere e Scrivere della Svizzera italiana (di seguito denominata Associazione) descrive il trattamento dei dati per tutte le attività dell'Associazione.

L'Associazione garantisce l'applicazione e il rispetto della Carta ed è responsabile della presentazione di essa alle persone che partecipano alle attività, in particolare:

- 1) Collaboratori fissi e formatori
- 2) Studenti
- 3) Volontari
- 4) Membri dell'Associazione
- 5) Destinatari delle nostre informazioni

1. Scopo della Carta della protezione dei dati

La protezione dei dati personali è parte integrante della responsabilità sociale dell'Associazione.

2. Ambito di applicazione della Carta della protezione dei dati

La presente Carta della protezione dei dati si applica al trattamento dei dati personali in tutti i settori di attività dell'Associazione.

Si rivolge anche a chiunque entri in contatto con l'Associazione attraverso qualsiasi canale (ad esempio, per telefono, sul sito web, tramite un social network, a un evento).

La Carta della protezione dei dati si applica sia al trattamento dei dati personali già raccolti sia al trattamento dei dati personali futuri.

3. Trattamento dei dati personali

Per dati personali si intendono tutte le informazioni che possono essere associate a una specifica persona fisica e giuridica. Il trattamento si riferisce a qualsiasi operazione relativa ai dati personali.

In particolare l'Associazione potrebbe raccogliere le seguenti informazioni, che possono essere considerate dati personali, a seconda della relazione:

- informazioni di contatto (ad es. nome, cognome, indirizzo postale, indirizzo e-mail, numero di telefono);
- altre informazioni personali (ad esempio sesso, età, nazionalità, prestazioni di aiuto sociale, di disoccupazione o di invalidità, durata della residenza in Svizzera, composizione del nucleo familiare);
- informazioni relative alla posizione (ad es. grado di istruzione, professione, titolo, funzione, precedenti datori di lavoro, competenze ed esperienze, dossier HR);
- informazioni relative alle coordinate bancarie per il versamento dei salari
- immagini, suoni e video
- dati di localizzazione e dati di viaggio



Sono considerati trattamento dei dati la raccolta, la registrazione, la conservazione, l'utilizzo, la modifica, la comunicazione, l'archiviazione, la cancellazione o la distruzione dei dati.

4. Obbligo legale

Le disposizioni della presente Carta della protezione dei dati sono vincolanti.

5. Relazione con i requisiti legali

La presente Carta della protezione dei dati è conforme alla legislazione nazionale, in particolare alla legge sulla protezione dei dati (LPD) RU 2022 491 e all'ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa), RU 2022 568

6. Principi generali per il trattamento dei dati personali

6.1 Area legale

Ai sensi dell'art. 6 cpv 1 della legge federale sulla protezione dei dati, i dati personali vengono trattati solo in modo lecito.

6.2 Base giuridica del trattamento dei dati in generale

I dati personali possono essere trattati, in particolare, se il trattamento:

- è necessario per l'esecuzione di un contratto con l'interessato o per misure precontrattuali in risposta alla sua richiesta (ad esempio, l'esame della sua richiesta di contratto);
- è necessario per l'esercizio di interessi legittimi;
- si basa su un consenso effettivo che non è stato revocato;
- è necessario per adempiere a un obbligo di legge o a una direttiva di un'autorità competente.

6.3 Base giuridica per l'elaborazione dei dati in un contesto contrattuale con i partner

Nella fase preparatoria di un contratto, il trattamento dei dati personali è autorizzato per la preparazione di offerte di servizi o richieste di finanziamento o per l'adempimento di altri desideri dell'interessato finalizzati alla conclusione di un contratto di collaborazione. Gli interessati possono essere contattati durante il processo di avvio del contratto utilizzando i dati da loro forniti. Eventuali restrizioni espresse dall'interessato devono essere rispettate.

I dati personali possono essere trattati ai fini dell'instaurazione, dell'esecuzione e della risoluzione di un contratto. Ciò include anche l'assistenza al cliente o al partner, nella misura in cui è collegato all'oggetto del contratto.

6.4 Elaborazione di dati sensibili

I dati sensibili saranno trattati solo se consentito dalla legge, con il consenso esplicito dell'interessato e solo se necessario nel contesto delle normali attività dell'Associazione. In linea di massima, le attività quotidiane dell'Associazione non richiedono la raccolta di dati sensibili (appartenenza religiosa o politica, orientamento sessuale, ecc.).



6.5 Obbligo informazione e trasparenza

L'Associazione informa ogni persona che entra in contatto con essa delle finalità e delle modalità del trattamento dei suoi dati personali (art. 19 LPD).

6.6 Elaborazione dei dati

I dati personali possono essere elaborati solo per lo scopo legittimo definito al momento della raccolta (art. 6 cpv. 3 LPD). Modifiche successive allo scopo del trattamento sono consentite solo se il trattamento è compatibile con gli scopi per cui i dati personali sono stati originariamente raccolti.

6.7 Minimizzazione dei dati

Il trattamento dei dati personali è limitato a quanto necessario, sia quantitativamente sia qualitativamente, per il raggiungimento delle finalità per le quali i dati sono trattati.

6.8 Accuratezza dei dati

I dati personali memorizzati sono corretti e - se necessario - aggiornati o rettificati (art. 6 cpv. 5 LPD).

6.9 Cancellazione dei dati

I dati personali vengono conservati solo per il tempo necessario a raggiungere lo scopo per cui sono trattati, ma per un massimo di 10 anni dopo la cessazione del rapporto con l'Associazione, a meno che non vi siano obblighi di conservazione o di fornitura di informazioni in un momento successivo, in particolare su richiesta di un finanziatore.

6.10 Sicurezza dei dati

I dati personali sono protetti dall'accesso non autorizzato e l'elaborazione o la divulgazione illegale, nonché contro la perdita, l'alterazione o la distruzione accidentale. Le misure adottate si basano sulle conoscenze attuali dell'argomento, sui rischi del trattamento e sulla necessità di protezione dei dati. I requisiti delle misure tecniche e organizzative protezione dei dati personali vengono costantemente adeguati agli sviluppi tecnici e ai cambiamenti organizzativi.

7. Legge applicabile per le persone in contatto con l'Associazione

7.1 Diritti della persona interessata

La persona ha i seguenti diritti:

- Il diritto di essere informata delle circostanze in cui vengono trattati i dati personali,
- Il diritto di essere informata sulle modalità di trattamento dei propri dati e sui propri diritti al riguardo,
- Il diritto di ottenere la rettifica o l'integrazione dei dati personali se questi sono errati o incompleti,
- Il diritto di far cancellare i propri dati in caso di revoca del consenso o di mancanza o cessazione della base giuridica per il trattamento dei dati. Lo stesso vale se lo scopo del trattamento dei dati è venuto meno a causa del passare del tempo o per altri motivi. Gli obblighi di conservazione esistenti e gli interessi meritevoli di tutela in conflitto con la cancellazione devono essere rispettati,



Associazione
Leggere e Scrivere
della Svizzera italiana

- Il diritto di limitare il trattamento dei suoi dati, se ne contesta l'esattezza o se i dati non sono più necessari all'Associazione.

7.2 Contatto

Gli interessati possono far valere i propri diritti presso la segreteria dell'Associazione, che può essere contattata all'indirizzo info@leggere-scrivere.ch in caso di sospetta violazione della presente Carta della protezione dei dati. Se non si raggiunge un accordo tra l'interessato e l'Associazione, la parte lesa può rivolgersi all'autorità competente.

Il foro competente è Lugano.

8. Organizzazione della protezione dei dati e delle sanzioni

8.1 Responsabilità

L'Associazione è responsabile del trattamento dei dati nell'ambito della propria area di competenza. È pertanto tenuta a garantire l'applicazione dei requisiti di legge in materia di protezione dei dati e di quelli contenuti nella presente Carta della protezione dei dati. Nell'ambito della sua responsabilità, l'Associazione è tenuta a garantire che i dati siano trattati in modo appropriato e conforme ai requisiti di protezione dei dati mediante misure organizzative e tecniche. L'attuazione di questi requisiti è responsabilità di tutti i dipendenti dell'associazione.

8.2 Sensibilizzazione e formazione

L'Associazione garantisce che i responsabili e il personale amministrativo ricevano le informazioni necessarie sulla protezione dei dati, compresi il contenuto e l'applicazione della presente Carta della protezione dei dati.

8.3 Sanzioni

Le violazioni di cui sono responsabili i dipendenti dell'Associazione possono comportare sanzioni.

9. Notifica di violazioni della protezione dei dati all'interno dell'Associazione

In caso di violazione della presente Carta di protezione dei dati, l'Associazione contatterà via e-mail la persona indicata al punto 7.2.

10. Modifiche alla Carta della protezione dei dati

La presente Carta della protezione dei dati può essere adattata se necessario, in particolare in caso di modifiche al trattamento dei dati o di nuove disposizioni di legge. L'Associazione informerà i propri dipendenti, i tirocinanti, i membri, i donatori e altre persone di qualsiasi cambiamento significativo, laddove ciò possa essere fatto senza uno sforzo sproporzionato.